

ZADÁVACÍ DOKUMENTACE

Název veřejné zakázky:	Zajištění jazykové výuky pro zaměstnance Ministerstva zemědělství pro období září 2018 – srpen 2021
Evidenční číslo veřejné zakázky:	Z2017-033662
Druh zadávacího řízení:	otevřené řízení dle § 56 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek (dále jen „ZZVZ“)
Zadavatel:	Česká republika – Ministerstvo zemědělství
Sídlem:	Těšnov 65/17, 110 00 Praha 1 – Nové Město
Zastoupený:	Ing. Michalem Formanem, ředitelem Odboru personálního
IČO:	00020478
Kontaktní osoba zadavatele:	Mgr. Iva Kocourková, Odbor pro veřejné zakázky
Adresa profilu zadavatele:	https://zakazky.eagri.cz/profile_display_2.html
Přímý odkaz na zakázku:	https://zakazky.eagri.cz/contract_display_10057.html

OBSAH

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ	3
2. PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY	4
3. POŽADAVKY NA KVALIFIKACI DODAVATELE	6
4. PRAVIDLA PRO HODNOCENÍ NABÍDEK	7
5. DALŠÍ PODMÍNKY ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ	8
6. NABÍDKA	9
7. ZPŮSOB PODÁNÍ NABÍDEK	10
8. POVINNOSTI VYBRANÉHO DODAVATELE	10
9. SEZNAM PŘÍLOH	11

1. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

1.1. Obecná ustanovení

Tato zadávací dokumentace vymezuje podmínky účasti v zadávacím řízení a definuje předmět veřejné zakázky v podrobnostech nezbytných pro zpracování nabídky. Práva, povinnosti či podmínky v této zadávací dokumentaci neuvedené se řídí ZZVZ a dalšími obecně závaznými právními předpisy.

Zadávací dokumentace této veřejné zakázky je k dispozici na profilu zadavatele formou neomezeného dálkového přístupu na adrese uvedené na úvodní straně této zadávací dokumentace (viz přímý odkaz na zakázku).

Zadávací dokumentace je pro účastníky zadávacího řízení závazná. Podáním nabídky do tohoto zadávacího řízení dodavatel přijímá a akceptuje zadávací podmínky včetně případného vysvětlení zadávací dokumentace či změn a doplnění zadávací dokumentace.

1.2. Informace o předběžné tržní konzultaci

V rámci přípravy veřejné zakázky dne 13. 12. 2017 v sídle zadavatele proběhla předběžná tržní konzultace, které se zúčastnili zástupci následujících subjektů (seřazeni v abecedním pořadí):

- Asociace jazykových škol
- Caledonian school, s.r.o.
- EMPIRE CZ s.r.o.
- GLOSSA s.r.o.
- James Cook Languages s.r.o.
- Cloverleaf group s.r.o.
- POLYGLOT jazyková škola s.r.o.
- Slůně – svět jazyků, s.r.o.
- Ttime, s.r.o.

Zadavatel zúčastněným prezentoval zamýšlený způsob zadání veřejné zakázky, požadavky na kvalifikaci dodavatelů, způsob hodnocení nabídek a předpokládané obchodní podmínky plnění. Z předběžné tržní konzultace byl pořízen video záznam, který je pro zájemce k dispozici k nahlédnutí u kontaktní osoby uvedené na úvodní straně této zadávací dokumentace.

Na základě reakcí dodavatelů v rámci předběžné tržní konzultace i následných písemných podnětů k poskytnutým materiálům zadavatel přehodnotil své původní záměry a dospěl k následujícím závěrům:

- veřejná zakázka bude zadána formou otevřeného řízení;
- zadavatel nebude v rámci prokázání technické kvalifikace požadovat provedení kontroly technické kapacity dodavatele;
- hodnocení nabídek bude provedeno na základě ekonomické výhodnosti – nejnižší nabídkové ceny za 1 lekci jazykové výuky;

- za účelem prokázání kvality jazykového vzdělávání bude po vybraném dodavateli požadováno, aby doložil, že jeho služby jsou poskytovány na stejné úrovni, jako kdyby byl certifikovaný dle Certifikačního auditu Asociace jazykových škol;
- lhůta pro rušení lekcí ze strany objednatele byla prodloužena z 12 na 24 hodin před započítáním dané lekce.

2. PŘEDMĚT VEŘEJNÉ ZAKÁZKY

2.1. Předmět veřejné zakázky

Předmětem plnění této veřejné zakázky je zajištění a provádění výuky anglického (AJ), německého (NJ), francouzského (FJ), ruského (RJ), španělského (ŠPJ) a italského (IJ) jazyka pro zaměstnance Ministerstva zemědělství. Předmětem veřejné zakázky není zajištění učebnic, ty si studenti pořizují na vlastní náklady.

Předmět veřejné zakázky a veškeré obchodní a platební podmínky plnění jsou vymezeny v závazném textu návrhu smlouvy obsaženém v Příloze č. 1 této zadávací dokumentace. S vybraným dodavatelem bude uzavřena smlouva na zajištění jazykového vzdělávání po dobu 3 školních let (od 1. 9. 2018 do 31. 8. 2021).

Požadované formy výuky:

- a) skupinová výuka:
 - 4 – 9 studentů,
 - jazyková úroveň A1 – C2, všeobecné zaměření,
 - výuka probíhá dle zadavatelem stanoveného rozvrhu po celý školní rok (zpravidla od poloviny září do konce června),
 - výuka se koná v jazykových učebnách v sídle zadavatele;
- b) individuální výuka:
 - 1 student (vedoucí zaměstnanci) nebo individuální skupinka 2 – 3 studentů (zaměstnanci, kteří využívají jazyk v pracovní činnosti),
 - jazyková úroveň A1 – C2, specializace dle potřeb studentů (terminologie EU, zemědělská problematika),
 - výuka probíhá po celý školní rok (zpravidla od poloviny září do konce června) v termínech dle přímé dohody studentů s lektorem, důraz je kladen na časovou flexibilitu lektora,
 - výuka se koná v sídle zadavatele.

Týdenní počty kurzů ve školním roce 2017/2018

Ve školním roce 2017/2018 je jazyková výuka realizována 71 lektory v počtech kurzů dle tabulky níže. V každém kurzu standardně probíhá 1 lekce týdně, přičemž 1 lekce má 2 vyučovací hodiny, tedy 90 minut výuky. Počet kurzů v dalších školních letech se může lišit v závislosti na aktuálním zájmu zaměstnanců ministerstva o jazykovou výuku.

vyučovaný jazyk	skupinová výuka	individuální výuka	celkem počet kurzů
AJ	17	116	133
NJ	6	19	25
FJ	6	21	27
RJ	3	11	14
ŠpJ	5	10	15
IJ	0	3	3
	37	180	217

vyučovaný jazyk	úroveň A1 + A2	úroveň B1 + B2	úroveň C1 + C2
AJ	30	77	26
NJ	15	6	4
FJ	18	7	2
RJ	9	4	1
ŠpJ	9	5	1
IJ	2	1	0
	83	100	34

Klasifikace CPV:

79632000-3 Vzdělávání zaměstnanců

80580000-3 Poskytování jazykových kurzů

2.2. Předpokládaná hodnota veřejné zakázky

15 800 000,- Kč bez DPH

2.3. Druh veřejné zakázky

Druh dle předmětu plnění: veřejná zakázka na služby

Druh dle finančního limitu: nadlimitní veřejná zakázka

Druh zadávacího řízení: otevřené řízení dle § 56 ZZVZ

3. POŽADAVKY NA KVALIFIKACI DODAVATELE

Prokazování kvalifikace v nadlimitním režimu se řídí §§ 73 – 88 ZZVZ, pro předkládání dokladů se použijí pravidla dle § 45 ZZVZ.

Dodavatel předkládá prosté kopie dokladů k prokázání splnění kritérií kvalifikace, a to v českém jazyce. Doklady v jiném jazyce se předkládají s překladem do českého jazyka, přičemž doklady ve slovenském jazyce a doklady o vzdělání v latinském jazyce se předkládají bez překladu. Má-li zadavatel pochybnosti o správnosti překladu, může si vyžádat předložení úředně ověřeného překladu dokladu do českého jazyka tlumočnickem zapsaným do seznamu znalců a tlumočnicků.

Doklady prokazující základní způsobilost podle § 74 ZZVZ a profesní způsobilost podle § 77 odst. 1 ZZVZ musí prokazovat splnění požadovaného kritéria způsobilosti nejpozději v době 3 měsíců přede dnem zahájení zadávacího řízení. Doklady prokazující základní způsobilost podle § 74 ZZVZ a profesní způsobilost podle § 77 ZZVZ mohou být nahrazeny výpisem ze seznamu kvalifikovaných dodavatelů. Zadavatel neumožňuje nahrazení požadovaných dokladů k prokázání kvalifikace čestným prohlášením ve smyslu § 86 odst. 2 ZZVZ.

Povinnost předložit doklad může dodavatel splnit odkazem na odpovídající informace vedené v informačním systému veřejné správy, který umožňuje neomezený dálkový přístup. Takový odkaz musí obsahovat internetovou adresu a údaje pro přihlášení a vyhledání požadované informace, jsou-li takové údaje nezbytné.

Dodavatel může prokázat určitou část kvalifikace, vyjma základní způsobilosti a profesní způsobilosti dle § 77 odst. 1 ZZVZ, prostřednictvím jiných osob. V takovém případě je povinen zadavateli předložit

doklady a dokumenty dle § 83 ZZVZ. Pokud bude dodavatel prokazovat prostřednictvím jiné osoby ekonomickou kvalifikaci podle § 78 ZZVZ, zadavatel požaduje, aby dodavatel a jiná osoba nesli společnou a nerozdílnou odpovědnost za plnění veřejné zakázky.

3.1. Základní způsobilost

Dodavatel je povinen prokázat základní způsobilost v rozsahu § 74 odst. 1 písm. a) až e) ZZVZ. Pravidla dle § 74 odst. 2 a 3 ZZVZ se použijí obdobně. Dodavatel prokazuje splnění podmínek základní způsobilosti předložením prostých kopií dokladů dle § 75 odst. 1 ZZVZ, tj. předložením:

- a) výpisu z evidence Rejstříku trestů [§ 74 odst. 1 písm. a) ZZVZ],
- b) potvrzení příslušného finančního úřadu [§ 74 odst. 1 písm. b) ZZVZ],
- c) písemného čestného prohlášení ve vztahu ke spotřební dani [§ 74 odst. 1 písm. b) ZZVZ],
- d) písemného čestného prohlášení [§ 74 odst. 1 písm. c) ZZVZ],
- e) potvrzení příslušné okresní správy sociálního zabezpečení [§ 74 odst. 1 písm. d) ZZVZ],
- f) výpisu z obchodního rejstříku nebo písemného čestného prohlášení v případě, že dodavatel není v obchodním rejstříku zapsán [§ 74 odst. 1 písm. e) ZZVZ].

3.2. Profesní způsobilost

Dodavatel prokáže splnění podmínek profesní způsobilosti předložením následujících dokladů:

- a) výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, pokud jiný právní předpis zápis do takové evidence vyžaduje [§ 77 odst. 1 ZZVZ],
- b) výpisu z živnostenského rejstříku prokazující oprávnění podnikat v oboru činnosti „Mimoškolní výchova a vzdělávání, pořádání kurzů, školení, včetně lektorské činnosti“ [§ 77 odst. 2 písm. a) ZZVZ].

3.3. Ekonomická kvalifikace

K prokázání ekonomické kvalifikace dle § 78 ZZVZ zadavatel požaduje, aby minimální obrat dodavatele dosahoval alespoň 10 000 000,- Kč v součtu za 2 bezprostředně předcházející uzavřená účetní období. Dodavatel prokáže obrat výkazem zisku a ztráty nebo obdobným dokladem podle právního řádu země sídla dodavatele.

4. PRAVIDLA PRO HODNOCENÍ NABÍDEK

V souladu s § 114 odst. 2 ZZVZ bude ekonomická výhodnost nabídek hodnocena podle jediného kritéria hodnocení, a to podle nejnižší nabídkové ceny. Hodnocení bude provedeno tak, že nabídky budou seřazeny ve vzestupném pořadí podle výše nabídkové ceny, tedy ceny vyjádřené v Kč bez DPH za 1 lekci jazykové výuky (1 lekce = 2 vyučovací hodiny = 90 minut výuky).

5. DALŠÍ PODMÍNKY ZADÁVACÍHO ŘÍZENÍ

5.1. Nabídková cena

Nabídkovou cenou se pro účely zadávacího řízení rozumí cena v Kč bez DPH za 1 lekci (1 lekce = 2 vyučovací hodiny = 90 minut výuky). Nabídková cena bude uvedena v návrhu smlouvy v celých korunách v členění: Kč bez DPH, sazba DPH v %, výše DPH v Kč a cena v Kč s DPH. Za správnost určení sazby DPH nese odpovědnost účastník zadávacího řízení.

Nabídková cena bude zahrnovat veškeré náklady účastníka související s realizací veřejné zakázky, o kterých účastník podle svých odborných znalostí měl vědět, že jsou k řádnému a kvalitnímu plnění veřejné zakázky nezbytné, tj. zejména odměna vyplácená lektorovi, režijní náklady, pojištění, daňové náklady atd.

Zadavatel pro účely této veřejné zakázky stanovuje následující způsob určení mimořádně nízké nabídkové ceny. Jako mimořádně nízká bude označena nabídková cena, jejíž hodnota bude činit 70 % a méně než medián všech nabídkových cen. V případě identifikace mimořádně nízké nabídkové ceny v nabídce účastníka zadávacího řízení bude zadavatel postupovat v intencích § 113 ZZVZ.

5.2. Seznam poddodavatelů

Účastník zadávacího řízení v nabídce předloží seznam poddodavatelů s uvedením jejich identifikačních údajů a specifikací, kterou část veřejné zakázky bude každý z poddodavatelů plnit. Poddodavatelem se rozumí osoba, která se bude podílet na plnění veřejné zakázky a která je vůči účastníkovi zadávacího řízení v jiném než pracovněprávním vztahu.

5.3. Společná účast dodavatelů

V případě společné účasti dodavatelů v zadávacím řízení bude v nabídce předložena smlouva uzavřená dodavateli, z níž bude dle § 103 odst. 1 písm. f) ZZVZ vyplývat, že všichni dodavatelé podávající společnou nabídku nesou odpovědnost za plnění veřejné zakázky společně a nerozdílně. Pokud podává nabídku více dodavatelů společně, uvedou ve formuláři nabídky kontaktní osobu, která bude zmocněna zastupovat tyto dodavatele při styku se zadavatelem v průběhu zadávacího řízení.

5.4. Vysvětlení zadávací dokumentace

Zadavatel může zadávací dokumentaci vysvětlit. Takové vysvětlení (případně související dokumenty) zadavatel uveřejní na profilu zadavatele nejméně 5 pracovních dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek. Pokud o vysvětlení zadávací dokumentace písemně požádá dodavatel, zadavatel uveřejní vysvětlení na profilu zadavatele do 3 pracovních dnů od doručení žádosti. Zadavatel není povinen

vysvětlení poskytnout, pokud není žádost o vysvětlení doručena alespoň 8 pracovních dnů před uplynutím lhůty pro podání nabídek.

5.5. Komunikace mezi zadavatelem a dodavateli

Doručování písemností a veškerá písemná komunikace mezi zadavatelem a dodavateli bude probíhat výhradně v elektronické formě prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK na adrese profilu zadavatele uvedené na úvodní straně této zadávací dokumentace. Dodavatel musí být pro registraci v elektronickém nástroji E-ZAK držitelem platného zaručeného elektronického podpisu založeného na kvalifikovaném certifikátu.

Prvním aktivním jednáním dodavatele vůči zadavateli v zadávacím řízení dodavatel se stanovenou formou komunikace a doručování souhlasí a zavazuje se poskytnout veškerou nezbytnou součinnost, zejména provést registraci v elektronickém nástroji E-ZAK a pravidelně kontrolovat doručené zprávy. Pro vyloučení všech pochybností zadavatel uvádí, že písemnost se považuje za doručenou okamžikem jejího odeslání prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK.

5.6. Práva a výhrady zadavatele

Zadavatel si vyhrazuje právo:

- ověřit informace a údaje deklarované účastníky zadávacího řízení v nabídce či v dalších dokumentech předkládaných v rámci zadávacího řízení;
- neposkytovat úhradu nákladů na účast v zadávacím řízení, ani žádné jiné platby;
- zrušit zadávací řízení podle § 127 ZZVZ.

5.7. Zadávací lhůta a jistota

Zadavatel nestanovuje zadávací lhůtu podle § 40 ZZVZ.

Zadavatel nepožaduje poskytnutí jistoty podle § 41 ZZVZ.

Zadavatel nepřipouští varianty nabídky.

6. NABÍDKA

Účastník zadávacího řízení zpracuje nabídku dle vzorového formuláře, který tvoří Přílohu č. 2 této zadávací dokumentace. Účastník ve formuláři vyplní žlutě podbarvená pole a bude se řídit pokyny uvedenými ve formuláři. Jako samostatnou přílohu nabídky účastník předloží návrh smlouvy doplněný o požadované (žlutě podbarvené) údaje, a to v editovatelné podobě ve formátu Word. Zadavatel doporučuje nevkládat do nabídky jiné dokumenty nebo reklamní materiály, vyjma těch dokumentů, které stanoví ZZVZ nebo které přímo požaduje zadavatel.

Nabídka bude zpracována v českém nebo slovenském jazyce. Nabídku lze zpracovat výhradně v elektronické podobě. Dodavatel, který podal nabídku v zadávacím řízení, nesmí být současně osobou, jejímž prostřednictvím jiný dodavatel v tomtéž zadávacím řízení prokazuje kvalifikaci.

7. ZPŮSOB PODÁNÍ NABÍDEK

Lhůta pro podání nabídek: Datum: 24. 4. 2018
Hodina: 13:00 hodin

Adresa pro podání nabídek: https://zakazky.eagri.cz/contract_display_10057.html

Dodavatel v rámci této veřejné zakázky podá nabídku výhradně elektronickými prostředky prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK na výše uvedené adrese. Zadavatel nepřipouští podání nabídky v listinné podobě ani v jiné elektronické formě.

Velikost jednotlivého souboru vkládaného do elektronického nástroje E-ZAK nesmí přesáhnout velikost cca 25 MB. V jedné nabídce je ale možné odeslat více souborů. Podrobné informace nezbytné pro podání elektronické nabídky jsou uvedeny v uživatelské příručce na adrese: <https://zakazky.eagri.cz/data/manual/EZAK-Manual-Dodavatele.pdf>.

Nabídky v elektronické podobě zadavatel otevře po uplynutí lhůty pro podání nabídek. Otevírání nabídek bude probíhat bez účasti veřejnosti. Protokol o otevírání nabídek bude následně účastníkům zadávacího řízení zaslán prostřednictvím elektronického nástroje E-ZAK.

8. POVINNOSTI VYBRANÉHO DODAVATELE

U vybraného dodavatele, který je akciovou společností nebo má právní formu obdobnou akciové společnosti, zadavatel ověří na základě informací vedených v obchodním rejstříku, zda má tento dodavatel vydány výlučně zaknihované akcie. V případě, že vybraný dodavatel nemá vydány výlučně zaknihované akcie, zadavatel tohoto vybraného dodavatele vyloučí.

8.1. Doklady, dokumenty a informace dle § 122 odst. 3 a 5 ZZVZ

Vybraný dodavatel na základě výzvy zadavatele dle § 122 odst. 3 ZZVZ předloží:

- originály nebo úředně ověřené kopie dokladů o kvalifikaci (pokud je již zadavatel nemá k dispozici);
- údaje a doklady o skutečném majiteli podle zákona o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti a financování terorismu, pokud tyto zadavatel nezjistí z evidence

údajů o skutečných majitelích podle zákona upravujícího veřejné rejstříky právnických a fyzických osob.

Nepředložení výše uvedených dokladů a dokumentů bude důvodem pro vyloučení vybraného dodavatele ze zadávacího řízení.

8.2. Další podmínky pro uzavření smlouvy

Zadavatel si v souladu s § 104 písm. a) ZZVZ vyhrazuje jako další podmínku pro uzavření smlouvy s vybraným dodavatelem prokázání takové úrovně kvality jazykového vzdělávání, jako kdyby byl vybraný dodavatel certifikovaný dle Certifikačního auditu Asociace jazykových škol. Kvalita jazykového vzdělávání bude prokázána následujícím způsobem:

- předložením certifikátu Asociace jazykových škol, nebo
- předložením certifikátu o akreditaci Equals.

Pokud vybraný dodavatel nebude schopen prokázat úroveň kvality jazykového vzdělávání výše uvedeným způsobem, bude povinen absolvovat jednorázové prověření nezávislou certifikační společností BUREAU VERITAS CZECH REPUBLIC, spol. s r.o. Toto prověření zprostředkuje zadavatel a není podmiňováno členstvím v Asociaci jazykových škol. Prověření bude provedeno podle Schématu kvalitního jazykového vzdělávání Asociace jazykových škol, kde v žádné z posuzovaných oblastí nesmí být vybraný dodavatel hodnocen stupněm „N – nesplněno“. Prověření nebude prováděno v oblastech „Vnější komunikace školy“ a „Veřejná prezentace členství“. Náklady na toto prověření ve výši 30 000,- Kč bez DPH budou hrazeny vybraným dodavatelem.

9. SEZNAM PŘÍLOH

Nedílnou součástí této zadávací dokumentace tvoří následující přílohy:

Příloha 1	Závazný text návrhu smlouvy
Příloha 2	Formulář nabídky

V Praze dne 21. 3. 2018

Česká republika – Ministerstvo zemědělství

Ing. Michael Forman, ředitel Odboru personálního